

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 240

Volume 40

2 September 1997

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Commission Regulation (EC) No 1709/97 of 29 August 1997 concerning the stopping of fishing for blue whiting by vessels flying the flag of a Member State except Spain and Portugal** 1
- Commission Regulation (EC) No 1710/97 of 1 September 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables 2

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

97/597/EC:

- ★ **Commission Decision of 14 July 1997 on the procedure for attesting the conformity of construction products pursuant to Article 20 (2) of Council Directive 89/106/EEC as regards reinforcing and prestressing steel for concrete ⁽¹⁾** 4

97/598/EC:

- ★ **Commission Decision of 25 July 1997 amending Commission Decision 97/252/EC drawing up provisional lists of third country establishments from which the Member States authorize imports of milk and milk-based products for human consumption ⁽¹⁾** 8

97/599/EC:

- ★ **Commission Decision of 30 July 1997 approving the 1996/97 technical action plan for the improvement of agricultural statistics ⁽¹⁾** 10

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1709/97
of 29 August 1997
concerning the stopping of fishing for blue whiting by vessels flying the flag of a
Member State except Spain and Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2847/93 of 12 October 1993 establishing a control system applicable to the common fisheries policy⁽¹⁾, and in particular Article 21 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EC) No 390/97 of 20 December 1996 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1997 and certain conditions under which they may be fished⁽²⁾, as last amended by Council Regulation (EC) No 711/97 of 22 April 1997⁽³⁾, provides for blue whiting quotas for 1997;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of blue whiting in the waters of ICES divisions Vb (EC-zone), VI, VII by vessels flying the flag of a Member State except Spain and Portugal or registered in a Member State except Spain and Portugal have

reached the quota allocated to the Member States for 1997;

Whereas catches of blue whiting in the waters of ICES divisions Vb (EC-zone), VI, VII by vessels flying the flag of Spain or Portugal or registered in Spain or Portugal have not reached the flat-rate quantity allocated to Spain or the quantity allocated to Portugal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of blue whiting in the waters of ICES divisions Vb (EC-zone), VI, VII by vessels flying the flag of a Member State except Spain and Portugal or registered in a Member State except Spain and Portugal are deemed to have exhausted the quota allocated to the Community except Spain and Portugal for 1997.

Fishing for blue whiting in the waters of ICES divisions Vb (EC-zone), VI, VII by vessels flying the flag of a Member State except Spain and Portugal or registered in a Member State except Spain and Portugal is prohibited, as well as the retention on board, the transhipment and the landing of such stock captured by the above mentioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 261, 20. 10. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ L 66, 6. 3. 1997, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 106, 24. 4. 1997, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1710/97

of 1 September 1997

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 September 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ L 325, 14. 12. 1996, p. 5.

⁽³⁾ OJ L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 September 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0709 90 79	052	64,3
	999	64,3
0805 30 30	388	62,7
	524	56,2
	528	52,2
	600	62,5
	999	58,4
0806 10 40	052	93,6
	400	183,1
	600	129,3
	624	156,4
	999	140,6
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	388	70,5
	400	57,2
	512	21,4
	524	67,2
	528	57,6
	804	71,4
	999	57,5
0808 20 57	052	82,7
	064	68,4
	388	42,9
	528	37,6
	999	57,9
0809 40 30	052	47,2
	064	62,8
	066	74,1
	068	68,9
	093	47,5
	400	97,8
	624	187,6
	999	83,7

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 14 July 1997

on the procedure for attesting the conformity of construction products pursuant to Article 20 (2) of Council Directive 89/106/EEC as regards reinforcing and prestressing steel for concrete

(Text with EEA relevance)

(97/597/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products⁽¹⁾, as amended by Directive 93/68/EEC⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas the Commission is required to select, as between the two procedures in accordance with Article 13 (3) of Directive 89/106/EEC for attesting the conformity of a product, the 'least onerous possible procedure consistent with safety'; whereas this means that it is necessary to decide whether, for a given product or family of products, the existence of a factory production control system under the responsibility of the manufacturer is a necessary and sufficient condition for an attestation of conformity, or whether, for reasons related to compliance with the criteria mentioned in Article 13 (4), the intervention of an approved certification body is required for that purpose;

Whereas Article 13 (4) requires that the procedure thus determined must be indicated in the mandates and in the technical specifications; whereas, therefore, it is desirable to define the concept of products or family of products as used in the mandates and in the technical specifications;

Whereas the two procedures provided for in Article 13 (3) are described in detail in Annex III to Directive 89/106/EEC; whereas it is necessary therefore to specify clearly the methods by which the two procedures must be implemented, by reference to Annex III, for each product or family of products, since Annex III gives preference to certain systems;

Whereas the procedure referred to in point (a) of Article 13 (3) corresponds to the systems set out in the first possibility, without continuous surveillance, and the second and third possibilities of point (ii) of Section 2 of Annex III, and the procedure referred to in point (b) of Article 13 (3) corresponds to the systems set out in point (i) of Section 2 of Annex III, and in the first possibility, with continuous surveillance, of point (ii) of Section 2 of Annex III;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Construction,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The products and families of products set out in Annex I shall have their conformity attested by a procedure whereby the manufacturer has under its sole responsibility a factory production control system ensuring that the product is in conformity with the relevant technical specifications.

⁽¹⁾ OJ L 40, 11. 2. 1989, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 220, 30. 8. 1993, p. 1.

Article 2

The products set out in Annex II shall have their conformity attested by a procedure whereby, in addition to a factory production control system operated by the manufacturer, an approved certification body is involved in assessment and surveillance of the production control or of the product itself.

Article 3

The procedure for attesting conformity as set out in Annex III shall be indicated in mandates for harmonized standards.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 July 1997.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

*ANNEX I***Ducts and sheaths for protection or guide of prestressing steel products**

*ANNEX II***Reinforcing steel products for concrete**

Bars
Rods, coils
Welded fabrics
Lattice girder
Indented strips

Prestressing steel products for concrete

Wires (stress relieved cold drawn wires, smooth wires, indented wires)
Strands (multi-wire strands, multi-wire compacted strands, indented and high bond strand)
Bars (hot rolled and processed bars, threaded bars, ribbed or plane or smooth bars)
Prestressing cables

ANNEX III

PRODUCT FAMILY

REINFORCING AND PRESTRESSING STEEL FOR CONCRETE (1/3)

1. Systems of attestation of conformity

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/CENELEC are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonized standard(s):

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es)	Attestation of conformity system(s)
Reinforcing steel products: — bars — rods, coils — welded fabrics — lattice girder — indented strips	used for the reinforcement of concrete		1 + (1)

(1) System 1 +: See CPD Annex III, point 2 (i), with audit-testing of samples taken at the factory.

2. Conditions to be applied by CEN on the specifications of the attestation of conformity system

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2.1 of the CPD and, where applicable, clause 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

PRODUCT FAMILY

REINFORCING AND PRESTRESSING STEEL FOR CONCRETE (2/3)

1. Systems of attestation of conformity

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/CENELEC are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonized standard(s):

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es)	Attestation of conformity system(s)
Prestressing steel products: — wires (stress relieved cold drawn wires, smooth wires, indented wires) — strands (multi-wire strands, multi-wire compacted strands, indented and high bond strand) — bars (hot rolled and processed bars, threaded bars, ribbed or plane or smooth bars) — prestressing cables	used for the prestressing of concrete		1 + (1)

(1) System 1 +: See CPD Annex III, point 2 (i), with audit-testing of samples taken at the factory.

2. Conditions to be applied by CEN on the specifications of the attestation of conformity system

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2.1 of the CPD and, where applicable, clause 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

PRODUCT FAMILY**REINFORCING AND PRESTRESSING STEEL FOR CONCRETE (3/3)****1. Systems of attestation of conformity**

For the product(s) and intended use(s) listed below, CEN/CENELEC are requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant harmonized standard(s):

Product(s)	Intended use(s)	Level(s) or class(es)	Attestation of conformity system(s)
Ducts and sheaths	for protection or guide of pre-stressing steel products		4 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ System 4: See CPD Annex III, point 2 (ii), third possibility.

2. Conditions to be applied by CEN on the specifications of the attestation of conformity system

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2.1 of the CPD and, where applicable, clause 1.2.3 of the interpretative documents). In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.

COMMISSION DECISION

of 25 July 1997

amending Commission Decision 97/252/EC drawing up provisional lists of third country establishments from which the Member States authorize imports of milk and milk-based products for human consumption

(Text with EEA relevance)

(97/598/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 95/408/EC of 22 June 1995 on the conditions for drawing up, for an interim period, provisional lists of third country establishments from which the Member States are authorized to import certain products of animal origin, fishery products or live bivalve molluscs ⁽¹⁾, as last amended by Council Decision 97/34/EC ⁽²⁾, and in particular Articles 2 (1) and 7 thereof,

Whereas Commission Decision 95/340/EEC ⁽³⁾, as last amended by Decision 96/584/EC ⁽⁴⁾, draws up a list of third countries from which the Member States authorize imports of milk and milk-based products;

Whereas the health and veterinary certification requirements for imports of milk and milk-based products from the countries appearing on that list have been laid down in Commission Decision 95/343/EEC ⁽⁵⁾, as last amended by Decision 97/115/EC ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Decision 97/252/EC ⁽⁷⁾ draws up provisional lists of third country establishments from which the Member States authorize imports of milk and milk-based products for human consumption;

Whereas a Community on-the-spot inspection in Bulgaria has shown that certain establishments do not meet the

Community health requirements and that the guarantees provided by the competent authorities have not been complied with;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 97/252/EC is replaced by the Annex to this Decision for Bulgaria.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 July 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 243, 11. 10. 1995, p. 17.

⁽²⁾ OJ L 13, 16. 1. 1997, p. 33.

⁽³⁾ OJ L 200, 24. 8. 1995, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ L 255, 9. 10. 1996, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ L 200, 24. 8. 1995, p. 52.

⁽⁶⁾ OJ L 42, 13. 2. 1997, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ L 101, 18. 4. 1997, p. 46.

ANNEX

País: Bulgaria / Land: Bulgarien / Land: Bulgarien / Χώρα: Βουλγαρία / Country: Bulgaria / Pays: Bulgarie / Paese: Bulgaria / Land: Bulgarije / País: Bulgária / Maa: Bulgaria / Land: Bulgarien

COMMISSION DECISION
of 30 July 1997
approving the 1996/97 technical action plan for the improvement of agricultural
statistics

(Text with EEA relevance)

(97/599/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 96/411/EC of 25 June 1996 on improving Community agricultural statistics ⁽¹⁾, and, in particular, Article 4 (1) thereof,

Whereas, according to Article 4 (1) of Decision 96/411/EC, the Commission shall establish each year, according to the procedure provided for in Article 10, a technical action plan for agricultural statistics;

Whereas the 1996/97 technical action plan (first and second parts) has been approved by Commission Decision 97/19/EC ⁽²⁾;

Whereas the 1996/97 technical action plan (third part) has been drawn up on the basis of the priorities of the Commission as regards statistical needs;

Whereas the actions envisaged in this plan are among the statistical fields where there are new or increasing needs appearing in Annex II to Decision 96/411/EC;

Whereas, in accordance with Article 6 of Decision 96/411/EC, the Community contributes financially to the expenditure incurred by each Member State for the adaptations of the national systems or for preparatory work

connected with new or increasing needs carried out under a technical action plan;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Agricultural Statistics,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The 1996/97 technical action plan (third part) for the improvement of agricultural statistics is attached at Annex I to this Decision.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 July 1997.

For the Commission

Yves-Thibault DE SILGUY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ L 162, 1. 7. 1996, p. 14.

⁽²⁾ OJ L 6, 10. 1. 1997, p. 45.

ANNEX

1996/1997 TECHNICAL ACTION PLAN (THIRD PART)

1. The technical action plan for the improvement of agricultural statistics (TAPAS) approved by the Commission on 16 December 1996⁽¹⁾ provides for a third part, to be drawn up in spring 1997, determining the measures to be included and the amount of financial aid they are to receive from the Commission.

2. The purpose of the measures laid down in the third part is to improve statistics in the following areas:

(i) Supply balances:

- (a) balances of cereals and other major crops, fruit and vegetable balances, milk product balances,
- (b) fodder balances.

(ii) Animal statistics:

- (a) production forecasts,
- (b) protein content of milk products.

The Commission shall participate financially in the measures undertaken in these areas. The contribution per Member State shall not exceed the amounts specified in the table 1 annexed.

3. The principal improvement at which Member States should aim in their actions are:

(i) Supply Balance Sheets:

(a) stocks of cereals and other field crops, fruit and vegetables, milk products:

- updating or drawing-up of supply balance-sheets, in particular on cereals, fruit and vegetables, and milk products,
- measures including surveys for improved estimates of some balance-sheets headings (stocks, consumption, etc.).

(b) Fodder:

- updating or drawing-up of fodder balance-sheets,
- improved knowledge of supply and consumption of marketed fodder fed on farm,
- methodological studies for a better evaluation of certain entries of the balance-sheet.

(ii) Animal statistics:

(a) improved production forecasts:

- by supplementing livestock surveys by other sources of information,
- by improving the current livestock surveys,
- by improving the information coming from other sources, as well as the forecasting methodology.

To this end could be used in particular statistics of slaughterings, improved production forecasting models, better use of the statistical series on livestock (break-down and analysis by size and by category, etc.), etc.

(b) protein level of the milk products: methodological studies to meet the need for a supply of regular statistics on this topic.

⁽¹⁾ OJ L 6, 10. 1. 1997, p. 45.

Community financial contribution to expenses incurred

Break-down by Member States

[illegible]